

INFORMACJE OGÓLNE • GENERAL INFORMATION • ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ • ЖАЛПЫ МƏЛІМЕТТЕР • АГУЛЬНАЯ ИНФАРМАЦИЯ • ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ • VŠEOBECNÉ INFORMACE • VŠEOBECNÉ POKYNY • ALLGEMEINE INFORMATIONEN • INFORMATIONS GENERALES • INFORMAȚII GENERALE • BENDROJI INFORMACIJA • VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA • ÜLDINFORMATSIION • ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ • ALGEMEEN • INFORMACIONES GENERALES • ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK • INFORMAZIONI GENERALI

PL

- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach, poza zasięgiem urządzeń grzewczych i bezpośrednim działaniu promieni słonecznych, w temperaturze nie wyższej niż 60°C. W warunkach zabazycujących profile przed zanieczyszczeniem, odkształceniem i uszkodzeniami mechanicznymi. Opakowania powinny być składowane na paletach lub paletach o długości nie mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia i układanie więcej niż 10-12 opakowań jeden na drugim.
- Profile transportować w pozycji poziomej, w temperaturze nie przekraczającej 60°C
- Przed montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę. Dopuszczalne są minimalne różnice w odcieniach.
- Do obróbki profili należy używać konwencjonalnych narzędzi stolarskich do cięcia lub wiercenia. Należy używać pił o drobnych zębach; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi szybkościami jak przy obróbce drewna
- Naturalną i niezbywalną cechą tworzywa PVC jest zmiana wymiarów pod wpływem różnych temperatur. Profile mogą zmienić swoją długość na odcinku 1m o 0,7mm na każde 10°C różnicy temperatur.
- Należy montować profile w temperaturze otoczenia pomiędzy 5°C a 30°C . Przed montażem należy sezonować profile przez 2-3 godziny w miejscu instalacji tak, aby profil miał możliwość wyrównania temperatury do temperatury otoczenia.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkręcać wkrętu do końca, tzn. tak by główka bezpośrednio dotykała powierzchni panelu - może to ograniczyć możliwość ekspansji/skurczu profilu. Zachować mały odstęp pomiędzy powierzchnią panelu a dolną płaszczyzną główki wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej po przykręceniu go do lat.
- Panele i listwy można czyścić od czasu do czasu roztworem domowego detergentu o temperaturze nie przekraczającej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników i podobnych agresywnych i żrących płynów. Przemyc powierzchnię czystą wodą po umyciu.
- **OPISY DO RYSUNKÓW:** 1. Montaż konstrukcji nośnej./ 2. Montaż listwy SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montaż paneli. Uwaga! Należy zachować odstępy dyfuzacyjne w listwach./ 4. Wkręty przykręcamy na środek otworu montażowego./ 5. Panele z wentylacją i bez montujemy naprzemiennie by zachować odpowiednią wentylację połaci dachowej./ 6. Montaż paneli z ukrytą wentylacją./ 7. Panele w kolorach złoty dąb, orzech i biały można montować w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne do 1 m długości./ 8. Oświetlenie LED.
- **UWAGA!** Koniecznie zapoznaj się ze szczegółową instrukcją montażu i użytkowania zamieszczoną na stronie profile.vox.pl

EN

- Products should be stored in covered spaces, beyond heating equipment and direct sunlight, at a temperature not higher than 60 °C. In terms securing profiles against contamination, deformation and mechanical damage. The products should be stored on shelves or pallets with a length not less than the length of a package. It is not allowed to leave the ends of the package without support and laying more than 10-12 packs of one another.
- The profiles should be transported in a horizontal position, at a temperature not exceeding 60°C.
- Unpack the product and compare the colours before installation. Minimum shade differences are admissible.
- Machining of the profiles should be performed using conventional woodworking tools for cutting or drilling. Use fine toothed saws; mechanic tools for machining should be used with the same or higher speeds as for woodworking.
- A natural and immanent feature of PVC is the change of dimensions resulting from different temperatures. The profiles may change their length by 0.7mm at a 1m section, for each 10°C of temperature difference.
- Mount the profiles at an ambient temperature between 5°C and 30°C. Before installation, season the profiles on site for 2 to 3 hours so it is possible for each profile to adapt its temperature to the ambient temperature.
- When installing the panels, never tighten the screw to the end (so the head directly touches the panel surface), as this may limit the possibility of expansion/contraction. Maintain a small gap between the panel surface and the bottom plane of the screw head, so it is possible to move the panel horizontally after it is screwed to the battens.
- Clean the panels and strips from time to time using a domestic detergent solution with a temperature not exceeding 40°C. Do not use solvents or similar aggressive and caustic fluids. Wash the surface with clean water after cleaning.
- **DRAWINGS DESCRIPTIONS:** 1. Supporting structure installation./ 2. J-channel SV(P)-15 / SV(P)-15,5 installation./ 3. Panels installation. Attention! Preserve expansion gaps in trims./ 4. Screws are to be placed in the middle of mounting hole./ 5. Panels with and without ventilation should be assembled alternately to maintain adequate ventilation of the roof slope./ 6. Assembly of panels with concealed ventilation./ 7. The panels in the colors of golden oak, walnut and white can be installed in areas exposed to direct sunlight to 1 m in length./ 8. Lighting LED.
- **NOTE!** Please read the detailed instruction for installation and use, available at www.profile.vox.pl.

RU

- Профили следует хранить в крытых складских помещениях вне зоны действия отопительных приборов и прямых солнечных лучей при температуре не выше 60°C в условиях, обеспечивающих предохранение профилей от загрязнения, деформации и механических повреждений. Пачки должны храниться на стеллажах длиной не менее длины мерных отрезков. Не допускается свисание свободных концов изделий и более 10-12 упаковок в стопке.
- Профили следует транспортировать в горизонтальном положении при температуре не более 60°C.
- Перед монтажом следует распаковать изделие и сравнить расцветку. Допускаются минимальные отличия в оттенках.
- Для обработки профилей следует использовать традиционные столярные инструменты для резки или сверления. Следует использовать пилы с мелкими зубцами; механические инструменты для обработки должны использоваться со скоростями не меньше, чем при обработке древесины.
- Натуральной и неотъемлемой характеристикой материала ПВХ является изменение размеров под воздействием разности температур. Профили могут изменить свою длину на отрезке 1 м о 0,7 мм на каждые 10°C разности температур.
- Следует монтировать профили при температуре окружающей среды от 5°C до 30°C. Перед монтажом следует хранить профили в месте монтажа в течении 2-3 часов, чтобы профиль мог адаптироваться к температуре окружающей среды..
- При монтаже панелей ни в коем случае не следует вкручивать шуруп до конца, т. е. так, чтобы головка касалась непосредственно поверхности панели – это может ограничить возможность расширения/сжатия профиля. Соблюдать небольшой зазор между поверхностью панели и нижней плоскостью головки шурупа так, чтобы можно было перемещать панель в горизонтальной плоскости после прикручивания его к рейкам.
- Панели и планки можно периодически чистить раствором бытового чистящего средства с температурой не выше 40°C. Не использовать абразивные чистящие средства, растворители и другие аналогичные агрессивные и едкие жидкости. После очистки промойте поверхность чистой водой.
- **ОПИСАНИЕ ЧЕРТЕЖЕЙ:** 1. Установка несущей конструкции./ 2. Установка J-трим SV(P)-15 / SV(P)-15,5 планки./ 3. Установка панелей. Внимание! Необходимо сохранить дилатационные щели в

планках./ 4. Шуруп вкручиваем в середине монтажного отверстия./ 5. Панели с вентиляцией и без надо устанавливать попеременно, чтобы сохранить надлежащую вентиляцию крыши./ 6. Установка панелей со скрытой вентиляцией./ 7. Панели в цветах золотой дуб, орех и белый могут быть установлены в местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей до 1 м в длину./ 8. Освещение LED.

- **ОСТОРОЖНО!** Обязательно ознакомьтесь с подробной инструкцией по монтажу и использованию на сайте www.profile.vox.pl.

KZ

- Профильдерді жазық және тұрақты еденде, жермен тікелей байланысы жоқ екеніне кепілдік беретін, көлденең жатқызылған күйде 60°C аспайтын температурада және күн сәулесі тікелей түспейтін құрғақ орнайы ішінде сақтаған жөн. Барлық ұзындығы бойынша қолдау пункттері болғандықтай. Бір үйімеде бірінші үстіне бірі орналасқан 10-12 пакеттен аспау керек.
- Профильдерді 60°C аспайтын температурада көлденең жатқызылған күйі тасымалдаған жөн.
- Монтаждау алдында бұйымды ашып және түс түрлерін салыстырған жөн. Түстердің ең аз айырмашылығы рұқсат етіледі.
- Профильдерді өңдеу үшін кесу және бұрымен тесу үшін дәстүрлі ағаш шеберінің құралдарын пайдаланған жөн. Ұсақ тісті араларды пайдаланған жөн; өңдеуге арналған механикалық құралдар ағаш өңдеу кезіндегі жылдамдықтан кем пайдаланбауы тиіс.
- ПВХ пластикасының табиғи және ажырамас сипаты болып температура айырмашылығы өсерінен болатын көлемінің өзгеруі болып табылады. Профильдер әр 10°C температура айырмашылығында өз ұзындығын 1 м 0,7 мм дейін кесіндіде өзгерте алады.
- Профильдерді қоршаған ортаның температурасы 5°C-ден бастап 30°C-ға дейін болған кезде құрастырған жөн. Монтаждау алдында 2-3 сағат бұрын профильдің қоршаған ортаның температурасына бейімделуі үшін профильді монтажден бірге сақтаған жөн.
- Панельдерді монтаждау кезінде бұрандалы шежелерді еш уақытта түбіне дейін бұрауға болмайды, яғни шегенің басы тікелей панельдің беткі қабатына жанасуы керек – бұл профильдің кеңею/сығылу мүмкіндігін шектей алады. Панельдің беткі қабаты және бұранда шегенің басы аралығында сәл саңылау болуын қадағалаңыз, ол панельді төрткілдегерге бұрағаннан кейін оны көлденең жазықтыққа ауыстыруға мүмкіндік беруі үшін қажет.
- Панельдерді және еніз жұқа тақтайшаларды 40°C аспайтын температурада қайта-қайта тұрмыстық тазартқыш құрал ерітіндісімен тазалауға болады. Ерткіштерді және басқа ұқсас жемір және құмдіріш сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Тазалағаннан кейін беткі қабаты таза сумен жуыңыз.
- **СЫЗЛАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ:** 1. Көтеріш құрылымын орнату./ 2. J-trim SV(P)-15 / SV(P)-15,5 тақтайшасын орнату./ 3. Панельдерді орнату. Назар аударыңыз! Тақтайшалардағы дилатациялық тесіктерді сақтау керек./ 4. Бұрама шегені монтаждық тесіктің ортасына бұраймыз./ 5. Шатырдың тиісті желдетуін сақтау үшін желдетуі бар және жоқ тақтайшаларды кезектесіп салу керек./ 6. Жасырын желдетуі бар панельдерді орнату./ 7. Алтын емен, жаңғақ түсті және ақ панельдер 1 м ұзындығымен тікелей күн сәулелерінің өсеріне ұшырайтын жерлерде орнату мүмкін./ 8. Жарықтандыру LED.
- **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** www.profile.vox.pl сайтындағы монтаждау және пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен міндетті түрде толық танысыңыз.

BY

- Профілі варта захоўваць унутры памяшканняў на сухой, плоскай і стабільнай падлозе, якая гарантуе адсутнасць непасрэднага кантакту з зямлёй, у гарызантальным становішчы пры тэмпературы не больш за 60°C і не пад прамым уплывам сонечных прамяняў, так, каб яны мелі кропку апоры па ўсёй даўжыні выраба, але не больш 10-12 пакаванняў у стопцы.
- Профілі варта транспартаваць у гарызантальным становішчы пры тэмпературы не больш за 60°C.
- Перад мантажом трэба распакаваць выраб і параўнаць расфарбоўку. Дاپускаюцца мінімальныя адрозненні ў адценнях.
- Дзея апрацоўкі профіляў варта выкарыстоўваць традыцыйныя сталярныя інструменты для рэзкі або свідравання. Варта выкарыстоўваць пилы з дробнымі зубцамі; механічныя інструменты для апрацоўкі павінны выкарыстоўвацца з хуткасцямі не меней, чым пры апрацоўцы драўніны.
- Натуральнай і неад'емнай характарыстыкай ПВХ пластыку з'яўляецца змяненне памераў пад уздзеяннем рознасці тэмператур. Профілі могуць змяніць сваю даўжыню на адрэзку 1 м о 0,7 мм на кожную 10°C рознасці тэмператур.
- Варта маніраваць профілі пры тэмпературы навакольнага асяроддзя ад 5°C да 30°C. Перад мантажом варта захоўваць профілі на месцы мантажу на працягу 2-3 гадзін, каб профіль мог адаптавацца да тэмпературы навакольнага асяроддзя.
- Пры мантажы панэляў ні ў якім выпадку не варта ўкручваць шруба да канца, г.зн. так, каб галоўка дэканалася непасрэдна паверхня панэлі – гэта можа абмяжоўваць магчымасць пашырэння/сціску профілю. Выконвайце невялікі зазор паміж паверхняй панэлі і ніжняй плоскасцю галоўкі шруба так, каб можна было перамяшчаць панэль у гарызантальнай плоскасці пасля прыкручвання яе да рээк.
- Панэлі і планкі можна перыядычна чысціць растворам бытавога мыйнага сродку з тэмпературай не больш за 40°C. Не выкарыстоўвайце абразюныя чысцячыя сродкі, растваральнікі і іншыя аналагічныя агрэсывыя і едкія вадкасці. Пасля ачысткі прамыце паверхню чыстай вадой.
- **АПІСАНИЕ ЧАРТЯЖЭЙ:** 1. Устаноўка апорнай канструкцыі./ 2. Устаноўка J-трим SV(P)-15 / SV(P)-15,5 планкі./ 3. Устаноўка панэляў. Увага! Неабходна захаваць дылататыяныя шчыліны ў планках./ 4. Шрубу ўкручваем у сярэдзіне мантажнай адтуліны./ 5. Панэлі з вентыляцыяй і без трэба ўсталяваць папярэмна, каб захаваць належную вентыляцыю даху./ 6. Усталяванне панэляў са схаванай вентыляцыяй./ 7. Панэлі ў колерах залаты дуб, арэх і белы могуць быць усталяваны ў месцах, якія падвяргаюцца ўздзеянню прамых сонечных промяняў да 1 м у даўжыню./ 8. Асвятленне LED.
- **АСЦІЯРОЖНА!** Абавязкова азнаемцеся з падрабязнай інструкцыяй па мантажы і выкарыстанню на сайце www.profile.vox.pl.

BG

- Профилите трябва да се съхраняват в закрити помещения върху суха, плоска и стабилна повърхност, така, че да няма пряк контакт със земята, в хоризонтално положение, при температура не по-висока от 60 °C, без да се излагат на пряка слънчева светлина, така, че да имат опорна точка по цялата си дължина. В купчината не трябва да има повече от 10-12 опаковки, подредени една върху друга.
- Профилите да се транспортират в хоризонтална позиция, при температура не по-висока от 60°C
- Преди монтажа разпаковайте продукта и сравнете цветовете. Допустими са минимални разлики в нюансите.
- За обработката на профилите използвайте конвенционални дърводелски инструменти за рязане или пробиване. Трябва да се използват триони с дребни зъби; механичните инструменти за обработката трябва да се използват със същите или по-високи скорости, като при обработването на дърво
- Естествената и неотменимата черта на PVC материал е промяна на размерите под въздействието на различни температури. Профилите могат да променят дължината си на част от 1 м с 0,7 мм със всеки 10°C разлика на температурите.
- Профилите трябва да се монтира при температура на околната среда между 5°C и 30°C . Преди монтажа трябва да се сезират профилите за 2-3 часана мястото на инсталирането, така че профилът да има възможност да изравни температурата с температурата на околността.
- При монтаж на панелите никога да не се завинтват винтовете до самия край, тоест така, че главата

da dokosva direktno povrchnostta na panela - това може да ограничава възможността за експансия / свиване на профила. Запазете малко разстояние между повърхността на панела и долната повърхност на главата на винта, така, че да може да се движи панела хоризонтално след неговото завинтване към летвите.

- Панелите и первазите може да се почистват от време на време с разтвор на домакински детергент с температура не по-висока от 40 ° C. Не използвайте разтворители или подобни агресивни и корозивни течности. Изплакнете с чиста вода след измиването.
- ОПИСАНИЕ НА ФИГУРИТЕ:** 1. Монтаж на носеща конструкция./ 2. Монтаж на перваз SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Монтаж на панелите. Внимание! Необходимо е да се спазят дилатационни междини./ 4. Винтът се завива в средата на монтажния отвор./ 5. Панелите с вентилация и без монтираме променливо за да се спази подходяща вентилация на повърхността на покрива./ 6. Монтаж на панели със скрита вентилация./ 7. Панелите с цветове: златен дъб, орех и бял могат да се монтират по места изложени на директна слънчева светлина до 1 м дължина/ 8. Осветление LED.
- ВНИМАНИЕ!** Задължително се запознайте с подробна инструкция за монтаж и употреба публикувани на интернет сайт www.profile.vox.pl

CZ

- Profiley skladujte v zastřešených prostorách, uložené na suchém, rovném a stabilním povrchu bez přímého kontaktu se zemí, při teplotě nepřesahující 60°C a mimo přímé slunce tak, aby byly podepřeny po celé délce. Ve vrstvě na sobě mohou být skladovány maximálně 10–12 balení.
- Profiley přepravujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60 °C.
- Před montáží produkt rozbalte a porovnejte barvy. Jsou povolené minimální rozdíly v odstínech.
- Pro zpracování profilů používejte konvenční truhlářské nářadí určené pro řezání a vrtní. Používejte pilu s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi než při zpracování dřeva.
- Přirozenou a neodstranitelnou vlastností PVC materiálů je změna rozměrů vlivem teplotních rozdílů. Profiley mohou změnit svou délku na úseku 1 m až o 0,7 mm na každých 10 °C teplotního rozdílu.
- Profiley je třeba montovat při teplotě 5 až 30°C. Před zahájením montáže je třeba profiley ponechat nejméně 2–3 hodiny na místě montáže, aby bylo dosaženo vyrovnání teploty s okolním prostředím.
- Při montáži panelů nikdy nešroubujte vruty do konce, tzn. tak, aby se hlavička vrutu přímo dotýkala povrchu panelu, protože to může omezovat možnost expanze/smíštění profilu. Dodržujte malý odstup mezi povrchem panelu a dolní plochou hlavičky vrutu tak, aby bylo možné pohybovat panelem v horizontální rovině po jeho přišroubování k latím.
- Panely a lišty můžete čistit z času na čas roztokem domácího čistícího prostředku s teplotou nepřekračující 40 °C. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné agresivní a žíravé kapaliny. Po umytí opláchněte povrch čistou vodou.
- OPISY OBRAZKŮ:** 1. Montáž nosné konstrukce./ 2. Montáž lišty SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montáž panelů. Pozor! Zachovejte v lištách dilatační odstupy./ 4. Vrutí přišroubujte do středu montážního otvoru./ 5. Montuje střídavě panely s a bez ventilace pro zachování příslušné ventilace na vrchní ploše střechy./ 6. Montáž panelů se skrytou ventilací./ 7. Panely v odstínech zlatý dub, ořech a bílé panely můžete namontovat v místech vystavovaných bezprostřednímu slunečnímu záření do 1 m délky/ 8. Osvětlení LED.
- POZOR!** Seznamte se s podrobnými pokyny pro montáž a používání uvedenými na straně www.profile.vox.pl

SK

- Profiley skladujte v interiéri, na suchom rovnom a pevnom podklade, ktorý chráni pred priamym kontaktom so zemou, vo vodorovnej polohe, pri teplotách do 60 °C. Chráňte pred priamym pôsobením slnečného žiarenia tak, aby mali oporu po celej svojej dĺžke. V kope nesmie byť viac ako 10-12 balíkov uložených jeden na druhom.
- Profiley prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60 °C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu. Prípustné sú menšie rozdiely vo farebnosti.
- Na úpravu profilov používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vŕtanie. Používajte pilky s malými zubkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.
- Přirozenou a neodstranitelnou vlastností PVC je změna rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej zmene teploty o 10 °C.
- Montáž profilov sa uskutočňuje pri teplotách okolia od 5 °C do 30 °C. Pred montážou profiley kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vyrovnala s teplotou okolia.
- Počas montáže panelov nezafarčujte skrutky príliš silno, tzn. tak, že sa hlavička skrutky priamo dotýka povrchu panela – môže to obmedziť rozťahovanie/zmenšovanie sa profilu. Medzi povrchom panela a spodnou plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné pripevneným panelom pohybovať vo vodorovnej ploche.
- Panely a lišty možno občas vyčistiť roztokom detergenta s maximálnou teplotou 40 °C. Nepoužívajte nečistidlá ani podobné agresívne a žieravé kapaliny. Po vyčistení opláchnite čistou vodou.
- OPISY K OBRÁZKOM:** 1. Montáž nosnej konstrukcie./ 2. Montáž lišty SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montáž panelov. Pozor! V lištách je potrebné dodržať dilatačné medzery./ 4. Skrutku upevnite v strede montážneho otvoru./ 5. Panely s ventiláciou a bez montujeme na striedačku, aby ste zachovali správne vetranie strešnej plochy./ 6. Montáž panelov s ukrytou ventiláciou./ 7. Panely vo farbe zlatý dub, orech a biela je možné montovať na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu do 1 m dĺžky/ 8. Osvetlenie LED.
- UPOZORNENIE!** Prečítajte si podrobný návod na montáž a použitie, ktorý je dostupný na webovej stránke www.profile.vox.pl

DE

- Profile sollten in Innenräumen auf trockenen, ebenen und stabilen Oberfläche gelagert werden, in einer horizontalen Position, ohne Kontakt mit dem Boden, bei einer Temperatur nicht höher als 60°C, nicht direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt, so, dass sie einen Stützpunkt auf ihrer ganzen Länge haben. Es sollten nicht mehr als 10-12 Pakete aufeinander gestapelt werden.
- Profil in einer horizontalen Position, bei einer Temperatur von nicht mehr als 60°C transportieren.
- Vor der Installation das Produkt entpacken und die Farbgebung vergleichen. Minimale Unterschiede der die Farböne sind akzeptabel.
- Zur Bearbeitung der Profile herkömmliche Tischlerwerkzeug zum Schneiden oder Bohren verwenden. Feinzaehne Sägeblätter verwenden; die mechanischen für die Bearbeitungswerkzeuge sollten mit den gleichen oder höheren Geschwindigkeiten als bei der Holzbearbeitung eingesetzt werden
- Ein natürliches und unveräufliches Merkmal von PVC ist eine Dimensionsänderung unter dem Einfluss von verschiedenen Temperaturen. Profile können ihre Länge auf der Strecke von 1m um 0,7 mm aufgrund jeder Temperaturdifferenz von 10°C ändern
- Profile sollten bei Umgebungstemperaturen zwischen 5°C und 30°C montiert werden. Vor der Montage sollen die Profile am Montageort 2-3 Stunden so gelagert werden, dass ein Profil die Möglichkeit hat, eigene Temperatur der Umgebungstemperatur anzugleichen.
- Bei der Montage der Paneele die Schraube niemals bis zum Ende einschrauben, dh. so dass der Schraubenkopf direkt die Oberfläche der Platte berührt - dies kann die Möglichkeit der Dehnung/ Schrumpfung des Profils beeinträchtigen. Einen kleinen Abstand zwischen der Oberfläche des Paneels und der unteren Ebene des Schraubenkopfes halten, so dass man den Panel in der horizontalen Ebene, nach dem Anschrauben an die Latten bewegen kann.
- Die Platten und Leisten dürfen periodisch mit einer Lösung von Haushaltsreinigungsmittel bei einer Temperatur nicht über 40 ° C gereinigt werden. Keine Lösungsmittel oder ähnliche aggressive und korrosive Flüssigkeiten verwenden. Die Oberfläche mit klarem Wasser nach dem Reinigen abspülen.
- ZEICHNUNGSLEGENDEN:** 1. Montage der Tragkonstruktion./ 2. Montage der Leiste SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montage von Paneelen. Achtung! Dehnungsabstände in Leisten beachten./ 4. Eine Schraube in der Mitte der Einbaüffnung verschrauben./ 5. Paneele mit Lüftung und ohne werden abwechselnd montiert, um die entsprechende Lüftung der Dachfläche einzuhalten./ 6. Montage von Paneelen mit verstreckter Belüftung./ 7. Paneele in Farben goldene Eiche, Nuß und weiß können an Stellen montiert werden, die der direkten Sonnenstrahlung bis 1 m lang ausgesetzt sind./ 8. Beleuchtung LED.
- ACHTUNG!** Unbedingt die, auf der Website www.profile.vox.pl enthaltene detaillierte Montage- und Gebrauchsanweisung beachten.

FR

- Les profils doivent être stockés à l'intérieur, à plat sur une surface sèche, plane et stable, sans contact direct avec le sol, à une température inférieure à 60°C et à l'abri de l'action directe des rayons solaires, posés de manière qu'ils aient des points d'appui sur toute leur longueur. Une pile ne doit pas comporter plus de 10 à 12 paquets empilés l'un sur l'autre.
- Les profils doivent être transportés à plat et à une température inférieure à 60°C.
- Avant de procéder au montage, déballez le produit et vérifiez sa couleur. Des écarts minimes de nuances sont admis.
- Pour la mise en forme, la découpe ou le perçage des panneaux, servez-vous d'outils de menuiserie standards. Utilisez les scies à fine denture. La vitesse de travail des outils électriques doit être égale ou supérieure à la vitesse de travail du bois.
- La possible variation dimensionnelle sous l'effet des évolutions de la température ambiante est une caractéristique naturelle et inaliénable du PVC. La longueur d'un profil peut varier de 0,7 mm par mètre, par palier de 10°C d'écart de température.
- Le montage doit être réalisé lors de températures comprises entre 5°C et 30°C. Avant de procéder au montage, stockez les profils durant 2 à 3 heures sur le site d'installation afin de permettre leur adaptation à la température ambiante.
- Evitez de serrer les vis lors du montage des panneaux ; la tête de vis ne doit pas s'appuyer sur la surface du panneau afin de ne pas générer les variations dimensionnelles (dilatation/rétraction) du profil. Réservez un petit espace entre la tête de vis et la surface du panneau pour pouvoir le déplacer horizontalement après son montage sur l'ossature.
- Quand cela est nécessaire, nettoyez les panneaux et les profils de finition avec un détergent doux d'une température inférieure à 40°C. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits agressifs ou corrosifs. Après le nettoyage, rincez la surface à l'eau claire.
- LEGENDES DES CROQUIS:** 1. Montage de la structure porteuse./ 2. Montage du profil SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montage des lames. Attention ! Respectez les joints de dilataion dans les profils./ 4. Les vis sont vissées au milieu du trou de montage./ 5. Les panneaux avec et sans ventilation doivent être montés en alternance afin d'assurer la bonne ventilation des pans de couverture./ 6. Montage de panneaux avec ventilation cachée./ 7. Les panneaux de couleur chêne doré, noyer ou blanc d'une longueur allant jusqu'à 1 m peuvent être montés dans les endroits exposés au rayonnement solaire direct./ 8. Eclairage LED.
- ATTENTION!** Veuillez impérativement lire la notice détaillée de montage et d'utilisation disponible sur le site www.profile.vox.pl

RO

- Profilurile trebuie depozitate în spații închise, pe o suprafață uscată, plană și stabilă, care garantează lipsa de contact direct cu solul, în poziție orizontală, la o temperatură nu mai mare de 60°C, nu se expune la lumina directă a soarelui, astfel încât să aibă punct de sprijin pe toată lungimea sa. Intr-o stivă nu trebuie să fie mai mult de 10-12 pachete, așezate una peste alta.
- Profile trebuie transportate într-o poziție orizontală, la o temperatură care să nu depășească 60°C
- Înainte de instalare, despachetați produsul și comparați culorile. Acceptabile sunt diferențe minime în nuanțele.
- La prelucrarea profililor folosiți unelte convenționale de tâmplărie pentru tăiere sau găurire. Utilizați un ferăstrău cu dinți fine; instrumentele mecanice pentru prelucrarea ar trebui să fie utilizate cu aceleași viteza sau mai mare decât la prelucrarea lemnului
- „Caracteristica naturală și inalienabilă PVC-ul este o schimbare dimensională sub influența temperaturilor diferite. Profilele pot schimba lungimea sa la 1m distanță de 0,7 mm pe fiecare 10°C diferență de temperatură.”
- Profile trebuie montate la temperatura mediului ambiant între 5°C și 30°C. Înainte de montaj, profile ar trebui să fie maturizate timp de 2-3 ore la locul de montare, astfel ca să aibă posibilitatea de echilibrare a temperaturi cu temperatura ambiantă.
- La instalarea panourilor nu înșurubați șurubul până la capăt, și anume astfel încât să se îndrepte atingând direct suprafața panoului - ar putea limita posibilitatea de expansiune / contracție profilului. Păstrați o distanță mică între suprafața panoului și planul inferior al capului șurubului, astfel încât să puteți muta panoul în plan orizontal, după înșurubarea acestuia în șipci.
- Panourile și benzile pot fi curățate periodic cu o soluție de detergent, la o temperatură de maximum 40°C. Nu folosiți solvenți sau lichide agresive și corozive similare. Se clătește cu apă curată după spălare.
- DESCRIEREA DESENELOR:** 1. Montarea construcției portante./ 2. Montarea plintei SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montarea panourilor Atenție! Trebuie păstrate distanțe de dilatare în plinte./ 4. Diblul se montează în interiorul orificiului de montare./ 5. Panourile cu ventilație sau fără le montăm alternativ pentru a păstra o ventilație corespunzătoare în versantul acoperșului./ 6. Instalarea panourilor cu ventilație ascunsă./ 7. Panourile de culoarea stejar auriu, nuc și alb cu lungime până la 1 m se pot monta în zonele expuse direct razelor solare./ 8. Iluminare LED.
- NOTĂ!** Asigurați-vă că pentru a citi instrucțiunile detaliate de asamblare și utilizare postate pe site-ul www.profile.vox.pl

LT

- Profilus reikia laikyti patalpy viduje, ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus, užtikrinancio tiesioginio saulycio su zeme, trukuma, horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijancio 60°C, nedėti vietoje, kur yra tiesioginis saulės spindulių poveikis, dėti taip, kad turėtų atraminį tašką visame ilgyje. Krūvoje negali gultis daugiau kaip 10-12 pakuočių, sudėtų viena ant kitos.
- Profilus transportuoti horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijancio 60°C
- Prieš montavimą reikia išpakuoti produktą ir palyginti spalvas. Pirminti yra minimalūs atspalvių skirtumai.
- Profilų apdailai reikia naudoti įprastinius statinius įrankius, skirtus pjūvimui arba gręžimui. Reikia naudoti pjūklus su smulkiais dantukais; mechaninės apdailos įrankiai turėtų būti naudojami tokiais pačiais greičiais arba didesniais, tokiais kaip medienos apdailos metu
- Natūrali ir patvari PVC plastiko savybė, tai matmenų pakitimas dėl įvairių temperatūrų įtakos. Profiliai gali pakeisti savo ilgį 1m atkarpoje 0,7mm, kiekviename 10°C temperatūros skirtume
- Profilus reikia montuoti ž nuo 5°C ir 30°C aplinkos temperatūroje. Prieš montavimą profilus reikia laikyti 2-3 valandas instaliacijos vietoje, tokiu būdu, kad profilis turėtų savo temperatūros prie aplinkos temperatūros adaptavimosi galimybę.
- Panelių montavimu metu niekada negalima įsukti varžto iki galo, t. y., kad galvutė tiesiogiai neliestų panelio paviršiaus - gali tai apriboti profilio ekspansijos/susitraukimo galimybę. Reikia išsaugoti mažą tarpą tarp panelio ir apatinės varžto galvutės paviršiaus, tokiu būdu, kad galima būtų pajudinti panelį po jo prisukimo prie lentų, horizontalioje plotmėje.
- Dangą ir lentjuostes karts nuo karto galima valyti naminio ploviklio tirpalu, kurio temperatūra neviršija 40°C. Nenaudoti triplikų ir kitų panašių agresyvių ir edančių skysčių. Po valymo paviršių nuplauti švariu vandeniu.
- PIEŠINIŲ APRĄŠYMAI:** 1. Laikandios konstrukcijos montavimas./ 2. Lentjuostės montavimas SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Plokščio montavimas. Dėmesio! Reikia išsaugoti dilatacinis tarpus lentjuostėse./ 4. Varžtai įsukami į tvirtinimo angos vidų./ 5. Plokštes su ventiliacija ir be montuojame pakaitomis, kad išlaikyti tinkamą stogo nuolydžio ventiliaciją./ 6. Skydų montžas su paslėpta ventiliacija./ 7. Plokštes, kurių spalvos auksinis ažuolas, riešutas ir baltas galima montuoti vietoje, kur tiesiogiai veikia saulės spinduliai iki 1 m ilgyje./ 8. Apšvietimas LED.
- PASTABA!** Būtinai susipažinkite su montavimo ir naudojimo instrukcija, kuri yra www.profile.vox.pl int. svetainėje

LV

- Profilus jāuzglabā iekštelpās, uz sausas, līdzenas un stabilas pamatnes, kas garantē, ka nepastāv tiešs kontakts ar zemi, horizontālā pozīcijā, temperatūrā ne augstākā par 60°C, nenovietojot tos tiešā saules staru iedarbībā, tā, lai tiem būtu atbalsta punkts visā izstrādājuma garumā. Krāvmā nevair bū novietoti vairāk kā 10-12 iepakojumi viens virs otra.
- Profilus jātransportē horizontālā stāvoklī, temperatūrā, kas nepārsniedz 60°C
- Pirms montāžas jāizpaka produkts un jāsalīdzina krāsas. Minimālas atšķirības nokrāsās ir pieļaujamas.
- Apstrādājot profilus ir nepieciešams izmantot standarta galdniecības instrumentus griešanai vai urbšanai. Jāizmanto zāģus ar smalkiem zobiem; mehāniskos apstrādes instrumentus jāizmanto, lietojot tos pašus vai

lielākus ātrumus kā kokapstrādē.

- Dabiska un neatņemama PVC izstrādājumu īpašība ir izmēru izmaiņas dažādu temperatūru ietekmē. Profili var mainīt savu garumu par 0,7 mm uz katru 1 m, pie katriem 10°C temperatūras starpības
- Profili jāmontē pie apkārtējās vides temperatūras 5°C līdz 30°C. Pirms montāžas profiliem jālauj nostāvēties 2-3 stundas instalācijas vietā tā, lai profilam būtu iespēja izlīdzināt savu temperatūru līdz apkārtējās vides temperatūrai.
- Panelu montāžas laikā nekad neieskrūvēt skrūvi līdz galam - tas var ierobežot profila izplešanos/ saraušanos. Jānodrošina neliela atstarpe starp panela virsmu un skrūves galvas apakšējo virsmu, lai būtu iespējams kustināt paneli horizontālā virsmā pēc tā pieskrūvēšanas pie latām.
- Panelus un loksnes var periodiski tīrīt ar sadzīves mazgāšanas šķidrumu- temperatūrā, kas nepārsniedz 40°C. Nelietot šķīdinātājus vai līdzīgus agresīvus un korozīvus šķīdumus. Pēc mazgāšanas noskalot virsmu ar tīru ūdeni.
- ATTĒLU APRAKSTI:** 1. Nesošās konstrukcijas montāža./ 2. Listes SV(P)-15 / SV(P)-15,5 montāža./ 3. Panelu montāža. Uzmani! Atstāt dilatācijas atstarpes listēs./ 4. Skrūves ir ieskrūvētas montāžas atveres vidū./ 5. Panelus ar ventilāciju un bez ventilācijas montēt pārmaiņām, lai saglabātu attiecīgu jumta slīpes ventilāciju./ 6. Panelu montāža ar slēptu ventilāciju./ 7. Panelus zelta ozola, nekstu un baltā krāsā var montēt vietās, kas ir pakļautas tiešiem saules stariem, ar garumu līdz 1 m./ 8. Apgaismošana LED.
- UZMANĪBU!** Obligāti iepazīstieties ar detalizētu montāžas un lietošanas instrukciju, kas pieejama mājas lapā: www.profile.vox.pl

EST

- Profiile tuleb sāļlīdzata ruumīs, kuival, tasasel ja stabilisē alusel, mis vālistab vahetu kontakti pinnasega, vertikaaļasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C, mitte jättes neid pāikesekiirte vahetu mõju kätte, nii et neil oleks toetuspunkt kogu pikkuse ulatuses. Vmias ei tohiks olla rohkem kui 10-12 pakki.
- Profiile tuleb transportida vertikaalasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C
- Enne paigaldamist tuleb toode lahti pakkid ja võrrelda värvitoone. Lubatud on värvitoonide minimaalsed erinevused.
- Profiilide töötlemiseks tuleb kasutada tavaisi puiduloikeriistu või puurida. Kasutada väikeste hammastega saage; mehaanilisi tööriistu tuleb kasutada samade või suuremate kiirustega kui puidutöötlusel.
- PVC materjalile iseloomulikuks omaduseks on mõõtmete muutmise erinevate temperatuuride toimel. Profiilid võivad muuta pikkust 0,7mm võrra 1m kohta iga 10°C temperatuurimuutuse korral.
- Profiilid tuleb paigaldada keskkonna temperatuuril vahemikus 5°C - 30°C. Enne paigaldamist tuleb profiile paigalduskohal hoiustada, et profiili temperatuur kohaneks keskkonna temperatuuriga.
- Paneelide paigaldamisel ei tule kunagi keerata kruvi lõpuni kinni, st nii, et selle pea puudutaks vahetult paneeli pinda – see võib takistada paneeli paisumise/kokkutõmbumise võimalust. Jätke paneeli pealispinna ja kruvi pea alumise pinna vahele väike vahemaa, et paneeli oleks võimalik pärast selle lattidele kinnitamist horisontaalsuunas liigutada.
- Paneele ja liiste tuleb puhastada aeg-ajalt koduse detergendi abil, temperatuuril, mis ei ületa 40°C. Mitte kasutada lahusteid ja sarnaseid agressiivseid ja sööbivaid vedelikke. Pealispinda tuleb pärast puhastamist pesta puhta veega.
- JOONISTE KIRJELDUS:** 1. Kandva konstruktsiooni paigaldamine./ 2. SV(P)-15 / SV(P)-15,5 liistu paigaldamine./ 3. Paneelide paigaldamine. Tähelepanu! Liistude puhul tuleb jätta paisumispraod./ 4. Kruvid tuleb keerata paigaldusava keskele./ 5. Tuulutusega ja tuulutuseta paneelid tuleb paigaldada vaheldumisi, et tagada katusepinna vajalik ventileerimine./ 6. Varjatud ventilatsiooni paneeli paigaldamine./ 7. Kuldsed tamme, pähkli ja valge värvitooniga paneelid võib paigaldada vahetusse pāikesepaistesse kuni 1 m pikkuseni./ 8. Valgustus LED.
- MÄRKUS!** Tutvu kindlasti veebilehel www.profile.vox.pl saadaval oleva üksikasjaliku paigaldus- ja kasutusjuhendiga.

UA

- Профілі слід зберігати всередині приміщення, на сухій, плоскій і стабільній основі, яка забезпечує відсутність безпосереднього контакту з землею, в горизонтальному положенні, при температурі, не вищій ніж 60°C, не виставляючи на безпосередню дію сонячних променів, так, щоб вони мали точку опори по всій довжині. У стосі не повинно бути більше 10-12 упаковок покладених одна на іншу.
- Профілі транспортуються в горизонтальному положенні, при температурі, яка не перевищує 60°C
- Перед монтажем необхідно розпакувати продукт і порівняти колір. Допускається мінімальна різниця відтінку.
- Для обробки профілів слід використовувати конвенціональні столярні інструменти для різки або свердління. Слід використовувати пили з дрібними зубцями; механічні інструменти для обробки повинні використовуватися з такими ж або більшими швидкостями як і під час обробки деревини
- Натуральною і неліквідною ознакою матеріалу PVC є зміна розмірів під впливом різниці температури. Профілі можуть змінити свою довжину на відмітку 1 м на 0,7 мм на кожні 10°C різниці температур
- Необхідно монтувати профілі в температурі оточення між 5°C та 30°C . Перед монтажем слід сезонувати профілі протягом 2-3 годин в місці встановлення так, щоб у профіля була можливість вирівнювання температури до температури оточення.
- Під час монтювання панелі ніколи не вкручуйте шуруп до кінця, тобто так, щоб головка безпосередньо торкалася поверхні панелі - це може обмежувати можливість експансії/судороги профілю. Дотримуйтеся невеликого проміжку між поверхнею панелі і нижньою площинною головою шурупа, так, щоб можна було рухати панельлю по горизонталі після прикручування її до балок.
- Панелі і плани можна чистити час від часу розчином домашнього миючого засобу, температура якого не перевищує 40°C. Не застосовувати розчинників і схожих агресивних і їдких рідин. Після миття поверхню слід промити чистою водою.
- ОПИСИ НА КРЕСЛЕННЯХ:** 1. Монтаж несучої конструкції./ 2. Монтаж плінтусу SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Монтаж панелі. Увага! Потрібно зберегти дистанційні проміжки в рейках./ 4. Гвинти прикручуємо посередні монтажного отвору./ 5. Панелі з вентиляцією монтуємо поперемінно щоб зберегти відповідну вентиляцію покрівельної зони./ 6. Монтаж панелей з прихованою вентиляцією./ 7. Панелі в кольорах золотий дуб, горіх і білі можна монтувати в місцях під дією безпосередніх сонячних променів до 1 м довжини./ 8. Освітлення LED.
- УВАГА!** Обов'язково ознайомтеся з детальною інструкцією монтажу і користування, розміщеною на сторінці www.profile.vox.pl

NL

- Profiel naley z przechowywać wewnątrz pomieszczeń, na suchym, płaskim i stabilnym podłożu, gwarantującym brak bezpośredniego kontaktu z ziemią, w pozycji poziomej, w temperaturze nie wyższej niż 60°C, nie wystawiając na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zodat hun steunpunt op de gehele lengte was. Het zal niet meer dan 10-12 dozen gestapeld.
- Profielen horizontaal vervoeren bij een temperatuur onder 60°C.
- Vóór de montage, dient het product uitgepakt te worden en de kleur dient beoordeeld te worden Er zijn minimale verschillen in de kleur toegestaan.
- Voor de bewerking van de profielen worden standaard timmerwerkhulpmiddelen voor het snijden of het boren gebruikt. Het is niet toegestaan de fijn getande zaagbladen te gebruiken; mechanisch gereedschap voor de verwerking dient te worden gebruikt met dezelfde of hogere snelheden als bij de houtbewerking
- Natuurlijke en duurzame eigenschap van PVC is dimensionale verandering onder invloed van temperatuurverschillen. Profielen kunnen in lengte veranderen op een afstand van 1mm met 0,7mm bij elk 10°C temperatuurverschil
- Profielen dienen bij een omgevingstemperatuur 5°C en 30°C te worden gemonteerd. Vóór de montage profielen voor 2-3 uur op de installatieplek opslaan zodat het profiel de kans krijgt om zijn temperatuur aan de omgevingstemperatuur aan te passen.
- Tijdens de montage van de panelen de schroef nooit volledig indraaien d.w.z. dat de kop het oppervlak van het paneel aanraakt - het kan de expansie/krimp van het paneel beperken. Behoud kleine afstand tussen het oppervlak van het paneel en het onderste vlak van de schroefkop zodat het paneel horizontaal kan worden bewogen tijdens het aandraaien ervan tegen de latten.
- De panelen en plinten kunnen af en toe worden gereinigd met een oplossing van reinigingsproduct niet warmer dan 40°C. Geen oplosmiddelen of dergelijke agressieve en bijtende vloeistoffen gebruiken. Na de

reininging de oppervlakte met schoon water afspoelen.

- BESCHRIJVING VAN DE TEKENINGEN:** 1. Montage van de draagconstructie./ 2. Montage van het SV(P)-15 / 15,5 profiel./ 3. Montage van de panelen. Opgelet! Er moeten dilatatie-afstanden in de profielen worden bewaard./ 4. De schroeven worden in het midden van het montagegat geschroefd./ 5. Panelen met en zonder ventilatie afwisselend leggen om de juiste ventilatie van het dakschild te bewaren./ 6. Montage vsn de panelen met verborgen ventilatie./ 7. Panelen in kleuren: goud eiken, noot en wit mogen op aan directe zonnestraling blootgestelde plaatsen worden gelegd mits zij de lengte van 1 m lengte niet overschrijden./ 8. Verlichting LED.
- LET OP!** Lees absoluut de gedetailleerde montage- en gebruiksaanwijzing op www.profile.vox.pl

ES

- Los paneles deben almacenarse al interior, sobre una superficie seca, plana y estable, evitando el contacto directo con el suelo, en posición horizontal, a temperatura no superior a 60°C. No exponer directamente a la luz solar, de modo que tengan un punto de soporte a lo largo de su longitud. La pila no debe tener más de 10-12 paquetes apilados uno sobre otro.
- Transportar los paneles en posición horizontal, a temperatura que no superior a los 60°C.
- Antes de instalar, el producto debe desempaquetarse y se debe comparar el color. Se admiten unas pequeñas diferencias en los matices
- Para la instalación de los paneles, utilizar las herramientas convencionales de carpintería para cortar y taladrar. Emplear sierras de dientes pequeñas; utilizar las herramientas mecánicas para el montaje, a las mismas velocidades o las superiores, que las utilizadas para el montaje de madera.
- El coeficiente de dilatación del PVC es de 0,7 mm en el tramo de 1 m por cada 10 ° C de diferencia de las temperaturas.
- Instalar los paneles a la temperatura ambiente entre 5 ° C y 30 ° C. Antes de la instalación, dejar los paneles en el lugar de instalación durante 2-3 horas , para atemperarlos.
- Al instalar los paneles, nunca atornillar el tornillo a tope. Podría reducir la capacidad de expansión / contracción del panel. Mantenga un pequeño espacio entre la superficie del panel y la superficie inferior de la cabeza del tornillo, de manera que se pueda mover el panel en el plano horizontal después de atornillarlo al rastrel.
- Los paneles y perfiles pueden limpiarse periódicamente con una solución de detergente destinado para uso doméstico a una temperatura no superior a 40 ° C. No utilice disolventes o líquidos agresivos y corrosivos similares. Limpie la superficie con agua limpia después del lavado.
- DESCRIPCIÓN DE LAS FIGURAS:** 1. Montaje de la estructura de soporte./ 2. Montaje del remate SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. La instalación de los paneles. ¡Ojo! Mantener los espacios de dilatación en los remates./ 4. Los tornillos están atornillados en el medio del orificio de montaje./ 5. Los paneles con ventilación y sin ventilación las montamos alternativamente para mantener una ventilación adecuada de la pendiente de la cubierta./ 6. Instalación de paneles con ventilación oculta./ 7. Los paneles en los colores roble oro, nogal y blanco pueden instalarse en las zonas expuestas a la luz solar directa hasta la longitud de 1 m./ 8. Iluminación LED.
- ¡NOTA!** Asegúrese de leer las instrucciones detalladas de montaje y uso publicadas en la página web www.profile.vox.pl

HU

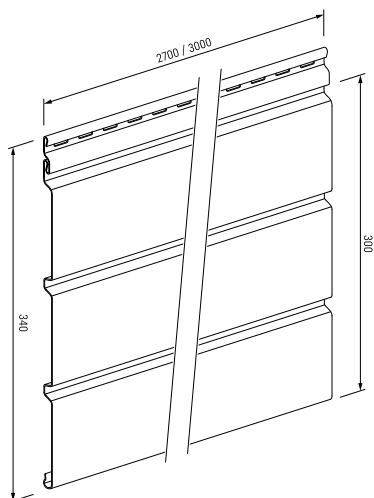
- A profilokát helyiségek belterében kell tárolni, száraz, lapos, stabil alizaton, ami garantálja, hogy nem fognak közvetlenül érintkezni a földel, vízszintes helyzetben, max. 60°C hőmérsékleten, nem kitéve a közvetlen napsugárzás hatásának, úgy, hogy egész hosszukban alá egyenek támasztva. A máglyában nem lehet több 10-12 csomagnál, egymásra rakva.
- A profilokát vízszintes helyzetben kell szállítani, max. 60°C hőmérsékleten.
- Beépítés előtt ki kell csomagolni a terméket, és össze kell hasonlítani a kolorisztikát. Minimális színárnyalatok eltérések megengedettek.
- A profilok megmunkálásához, vágáshoz vagy fűrészhez, hagyományos asztalos szerszámokat kell alkalmazni. Apró fogazatú fűrészelt kell használni; a mechanikus megmunkáláshoz használt eszközöket ugyanolyan vagy nagyobb fordulatszámmal kell működtetni, mint a fa megmunkálása esetében.
- A PVC természetes és nem kiküszöbölhető tulajdonsága, hogy a hőmérséklettől függően változnak a méretei. A profilok hossza méterenként 0,7 mm-t változhat minden 10°C hőmérséklet változásnál.
- A profilokát 5°C és 30°C közötti környezeti hőmérsékleten kell beépíteni. Beépítés előtt a profilokát pihentetni kell a beépítés helyén, úgy, a profilok hőmérsékleten kiegyenlítődhessen a környezet hőmérsékletével.
- A panel beépítésekor soha nem szabad a csavarokat teljesen becsavarozni, azaz úgy, hogy a fejük közvetlenül hozzáérjen a panel felületéhez - ez akadályozhatja a profil tágulását/összehúzódását. Tartson egy kis távolságot a panel felülete és a csavar fejének alsó síkja között, úgy, hogy a panel mozogni tudjon horizontális síkban, miután hozzácsavarozták a falécekhez.
- A paneleket is a léceket időnként meg lehet tisztítani tisztítószerez oldattal, amelynek a hőmérséklete nem lépi túl a 40°C-ot. Ne használjon higítókat és más hasonló, maró hatású folyadékokat. A felületet a tisztítás után mossa le tiszta vízzel.
- ÁBRÁK FELIRATAI:** 1. A teherhordó szerkezet szerelése./ 2. SV(P)-15 / SV(P)-15,5 lécszerelése./ 3. A panel szerelése. Figyelem! Be kell tartani a dilatációs hézagokat a léceknél./ 4. A csavarokat a szerelőfurat közepébe csavarjuk be./ 5. A szellőztetés és az anélküli panelek felváltva kell beépíteni, hogy meglegyen a tetőhéjazat megfelelő szellőzése./ 6. Rejtett szellőzős panelek szerelése./ 7. Az aranytölgy, mogyór és fehér színű paneleket 1 m hosszban lehet beépíteni a közvetlen napsugárzásnak kitett helyekre./ 8. Világítás LED.
- FIGYELEM!** Feltétlenül ismerkedjen meg a részletes beépítési és használati útmutatóval, ami a www.profile.vox.pl weblapon található.

IT

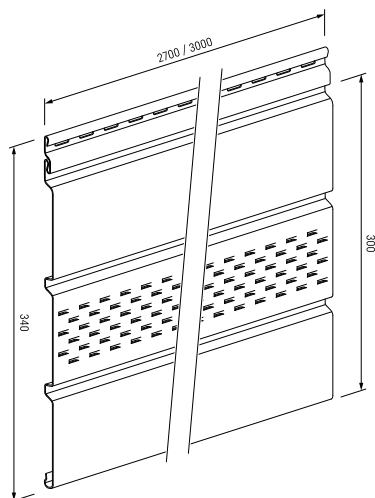
- I profili devono essere conservati al chiuso, su una superficie asciutta, piana e stabile non a contatto diretto con il pavimento, in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C, non esponendoli all'azione diretta dei raggi solari, in modo da avere un punto di sostegno su tutta la lunghezza. Su una pila non dovrebbe esserci più di 10-12 pacchi, posizionati uno sull'altro.
- I profili devono essere trasportati in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C.
- Prima del montaggio, occorre disimballare il prodotto e confrontare la cromatura. Le minime differenze nelle sfumature sono ammissibili.
- Per la lavorazione dei profili, usare gli attrezzi da falegnameria convenzionali per il taglio e la trapanatura. Usare le seghe a denti piccoli; l'attrezzatura meccanica per la lavorazione dovrebbe essere utilizzata alle stesse velocità o addirittura maggiori della lavorazione del legno.
- Una caratteristica naturale e inalienabile del materiale PVC è la modifica delle dimensioni a causa delle temperature differenti. I profili possono cambiare la loro lunghezza di 0,7mm ogni 10°C di sbalzo delle temperature su un tratto di 1m .
- I profili devono essere montati ad una temperatura ambiente tra i 5°C e i 30°C . Prima del montaggio, occorre stoccare i profili per 2-3 ore nel luogo di montaggio per far stabilizzare la temperatura del profilo alla temperatura ambiente.
- Durante il montaggio dei pannelli, non occorre avvitare le viti fino alla fine, cioè in modo che la testa non tocchi direttamente la superficie del pannello - ciò può limitare la possibilità di espansione/ritiro del profilo. Mantenere un piccolo intervallo tra la superficie del pannello e la superficie inferiore della testa della vite, in modo da poter muovere il pannello in orizzontale dopo il suo fissaggio ai listelli.
- I pannelli e i listelli possono essere puliti di tanto in tanto con una soluzione detergente casalinga della temperatura non superiore ai 40°C. Non usare solventi né liquidi simili ad azione aggressiva e caustica. Sciacquare la superficie con acqua pulita.
- DESCRIZIONI DEI DISEGNI:** 1. Montaggio della struttura portante./ 2. Montaggio del pannello SV(P)-15 / SV(P)-15,5./ 3. Montaggio dei pannelli. Attenzione! Occorre mantenere le distanze di dilatazione dei pannelli./ 4. Avvitare le viti al centro del foro di montaggio./ 5. I pannelli con ventilazione e senza, sono montati in modo alternato per mantenere la giusta ventilazione della superficie del tetto./ 6. Montaggio dei pannelli con la ventilazione nascosta./ 7. I pannelli nei colori quercia dorata, noce e bianco possono essere montati in luoghi esposti all'azione diretta dei raggi solari fino a 1 m di lunghezza./ 8. Illuminazione LED.
- ATTENZIONE!** Leggi attentamente la presente istruzione di montaggio e d'uso dettagliata, disponibile sul sito www.profile.vox.pl

PANELE I LISTWY WYKOŃCZENIOWE • PANELS AND MOULDINGS • ПАНЕЛИ И ОТДЕЛОЧНЫЕ ПЛАНКИ • ПАНЕЛЬДЕР ЖӘНЕ ӨРЛЕУ ЕНСІЗ ЖҰҚА ТАҚТАЙШАЛАРЫ • ПАНЭЛЬ І АДЗЕЛАЧНЫЯ ПЛАНКІ • ПАНЕЛИ И ДОВЕРШИТЕЛИ ПЕРВАЗИ • PANELE A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELE A LIŠTY NA FINÁLNU ÚPRAVU • PANEEL EN DEKO-LEISTEN • PANNEAUX ET PROFILS DE FINITION • PANOURI ŞI BENZILE DE FINISARE • PANELIAI IR APDAILOS LENTJUOSTĖS • APDAROS PANEĲI UN LĪSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD • ПАНЕЛІ І ПЛІНТУС • AFWERKINGSPANELEN EN -LIJSTEN • PANELES Y PERFILES DE REMATE • PANELEK ÉS ZÁRÓLÉCEK • PANNELLI E MODANATURE

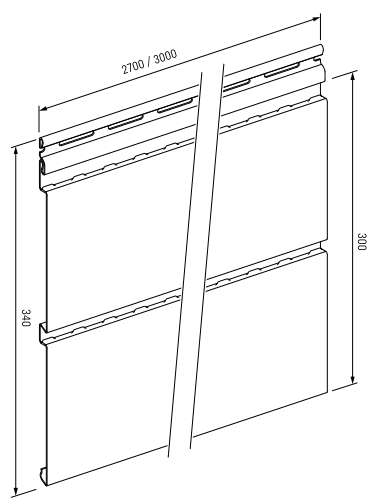
SV-07 / SVP-07



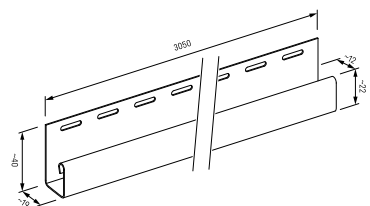
SV-08 / SVP-08



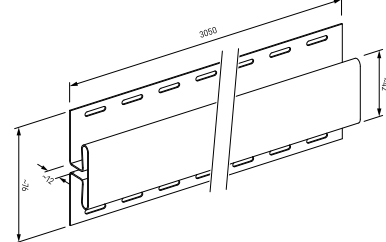
SV-09 / SVP-09



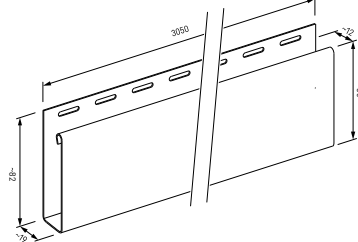
SV-15 / SVP-15



SV-18 / SVP-18



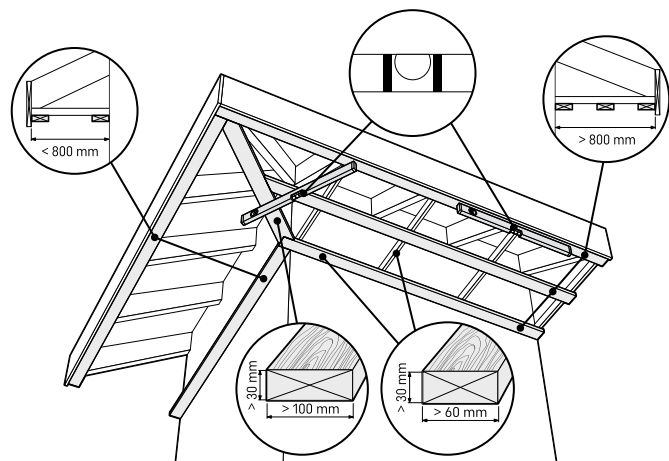
SV-15,5 / SVP-15,5



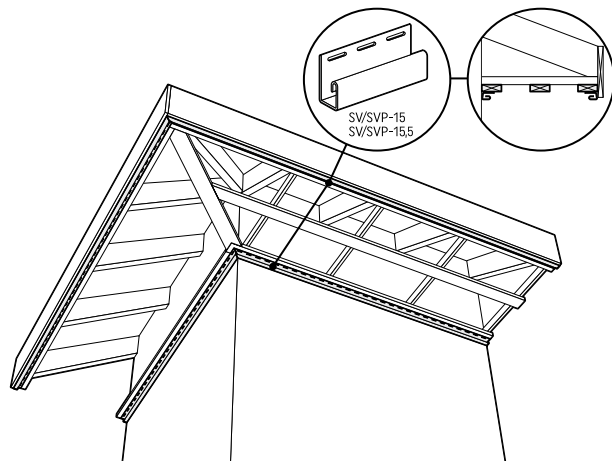
* dostępna tylko w Europie Wschodniej • available only in Eastern Europe • доступен только в Восточной Европе • тек Шығыс Еуропадағы • доступна только в Усходняй Еўропе • доступен само в Источна Европа • dostupný pouze ve východní Evropě • k dispozícií len vo východnej Európe • nur in Osteuropa • disponible seulement en Europe de l'Est • disponibil numai în Europa de Est • prieinama tik Rytų Europoje • pieejams tikai Austrumeiropā • saadaval ainult Ida-Euroopas • доступна лише в Східній Європі • alleen beschikbaar in Oost-Europa • disponible solo en Europa del Este • csak Kelet-Európában érhető el • disponibile solo in Europa orientale

ETAPY MONTAŻU • INSTALLATION STAGES • ЭТАПЫ МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ НА МОНТАЖ • MONTÁŽNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAGESCHRITTE • ETAPES DE MONTAGE • ETAPELE DE MONTAJ • MONTAVIMO ETAPAI • MONTÁŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID • ETAPPI MONTAŽU • MONTAGESTAPPEN • PASOS DE MONTAJE • A BEÉPÍTÉS SZAKASZAI • OPERAZIONI DI MONTAGGIO

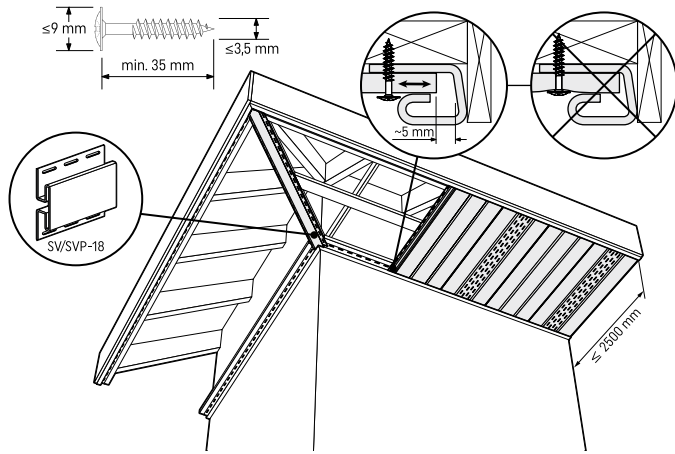
1



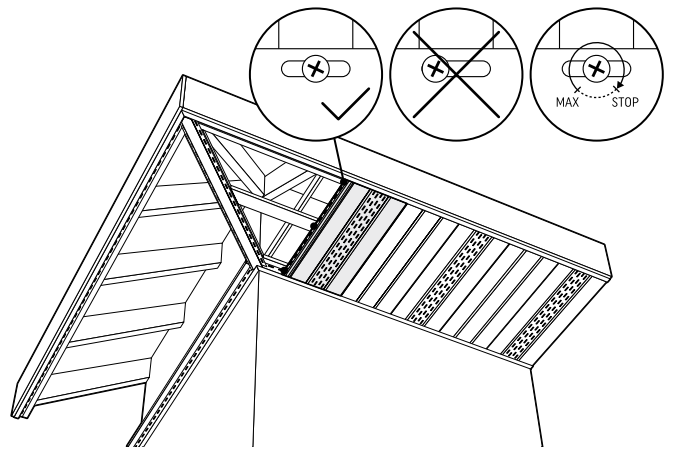
2



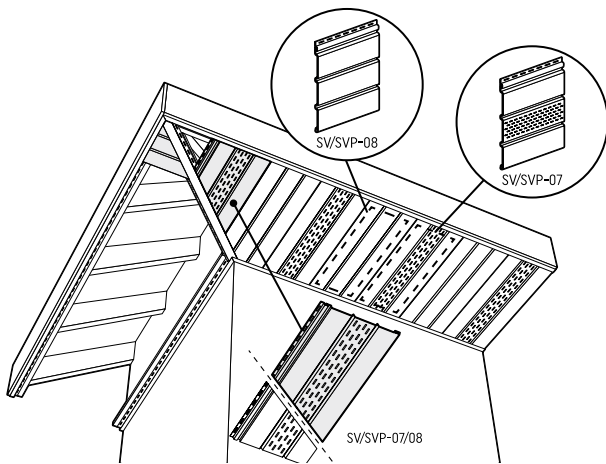
3



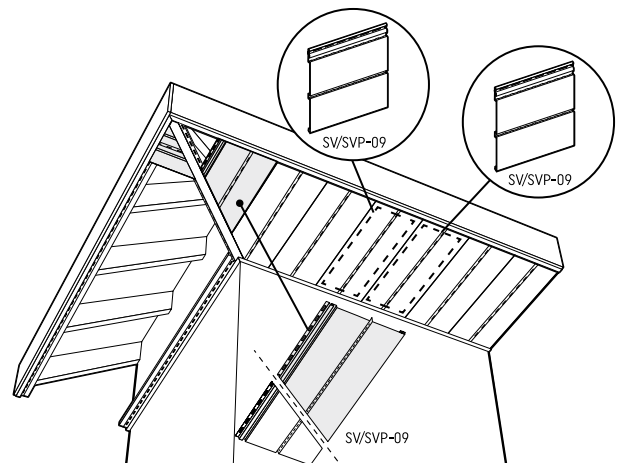
4



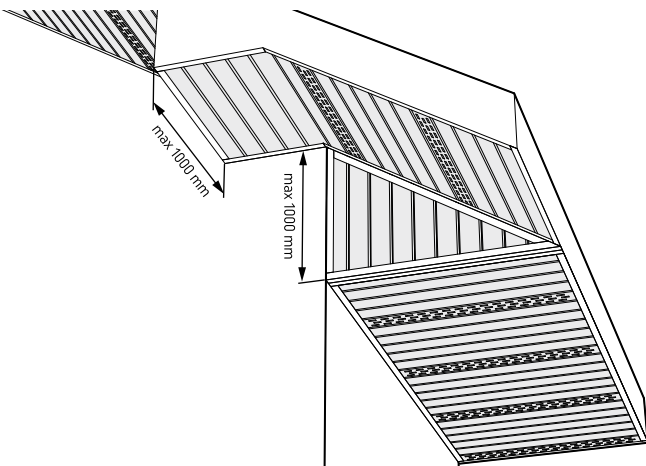
5



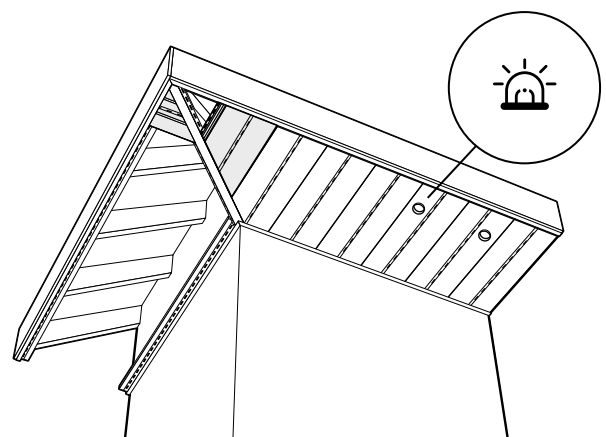
6



7



8



profile.vox.pl

Profile VOX sp. z o.o. sp. k.
ul. Gdynska 143
62-004 Czerwonak
Poland

